

## NIVE ADOUR

BARDOS, BERGOUÉY-VIELLENAVE, BIDACHE, BRISCOUS, CAME, GUICHE, LAHONCE, MOUGUERRE, SAME, SAINT-PIERRE-D'IRUBE, URT, VILLEFRANQUE

## PAYS D'HASPARREN

AYHERRE, BONLOC, HASPARREN, HÉLETTE, ISTURITZ, LA BASTIDE CLAIRENCE, MACAYE, MENDIONDE, SAINT-MARTIN-D'ARBEROUE

MARS 2021

LA MONNAIE LOCALE DU PAYS BASQUE

## NIVE ADOUR

### BARDOS

- 🍷 **Bastidarra** (laiterie artisanale. Vente directe de yaourts, fromages frais, crème dessert et produits du terroir) Zone Artisanale Etxecolu

**Elikatxo** (fabrication de boissons : Euskola, jus de fruits, nectars, gaspacho) Zone artisanale du Stade

- 🍷 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits / légumes)
- 🍷 **Vival Bardos** (alimentation générale) RD 936

### BERGOUÉY-VIELLENAVE

**Brialy François** (maraîchage biologique) Laruka

- 🍷 **La Ferme du Brukiza** (fromage de chèvre et kiwis, labels Idoki et AB) La Ferme du Brukiza

### BIDACHE

- 🍷 **Gioia** (production et vente de pâtisseries, pains et viennoiseries pour épicerie et vente directe sur les marchés) 9 allée du Baroun

- 🍷 **Les kiwis de Dany** (kiwis : jus, nectar, confiture, compote) 565 rue du Port

- 🍷 **Vival Bidache** (tabac, presse, alimentation) 64 rue des jardins

### BRISCOUS

- 🍷 **Brasserie Kipett** (brasserie de bière artisanale) ZA Mendiko Borda

**Escuer - Duch Eneko** (maraîchage ; label Idoki) 1706 chemin des Crêtes

- 🍷 **La Croustade d'Odette** (pâtisserie artisanale et traditionnelle, spécialités du Sud-Ouest) 366 Zone Artisanale Mendiko Borda

- 🍷 **Maison Joanto** (restaurant) Chemin du village

- 🍷 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits / légumes)

### GUICHE

- 🍷 **Bea'rik** (épicerie itinérante, produits locaux alimentaires) à domicile uniquement

**Maison Montauzer** (charcuterie salaison) 611 rue de la Bourgade

### LAHONCE

- 🍷 **Biomonde Kimua** (épicerie bio et locale, bar à bières et cafés, diffusion d'événements sportifs) 14 place Louis Laffargue

- 🍷 **Cabinet Espil Andoni** (masseur, kinésithérapeute-ostéopathe) 2617 route de l'Adour

### MOUGUERRE

**Carrément Gourmand** (boulangerie, pâtisserie, snacking) 660 route des Salines

- 🍷 **Garage du port** (mécanique) 475, route d'Ibusty

- 🍷 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits / légumes)

**Trinquet Ibar** (trinquet, bar, location salle de réception) 440 route Ibargoiti, Elizaberri

### SAINT-PIERRE-D'IRUBE

**Ametza ikastola** (école primaire en langue basque) 40, avenue du Labourd

**Coiffure Lorian** (coiffure mixte) 15 avenue Harrokan

- 🍷 **Hiriburu Conduite** (auto-école) 9 avenue Harrokan

### URT

- 🍷 **Clinique vétérinaire Urt** (soins aux animaux) Chemin Saubade

- 🍷 **Contrôle Technique Nive-Adour** (contrôle technique auto) 541, avenue de l'Adour

- 🍷 **La Ferme Berhonde** (maraîchage diversifié, vente en direct) 756 chemin de Berhonde

- 🍷 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits / légumes)

### VILLEFRANQUE

**Agur Sandrine Taxi** (transports toutes distances - véhicule 7 places) - Contact : 07.69.00.46.46

- 🍷 **AJ Paysages** (aménagement, entretien de parcs et jardins) D137 - Zone Lantegia

**Arcuby Jean-Marie** (fabriquant de liqueurs : patxaran, patxaka, apéritifs) 237 Sendoarenea, route des Cimes

- 🍷 **Bar Restaurant Trinquet Eskularia** (cuisine traditionnelle et familiale, traiteur) 89 chemin d'Oihan Baster

- 🍷 **Boulangerie Le Petit Sablé** (boulangerie pâtisserie) 173 route de Saint-Pierre-d'Irube

**Ekide productions** (communication audiovisuelle, prise de vue vidéo et photo, prise de vue aérienne — drone) 51, chemin essustebheera

**Fil de Saint Esprit** (atelier de couture et formations) 295 Chemin de Salines

- 🍷 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits / légumes)

## Services pour Pros & Associations

### BIDACHE

**Union commerciale et artisanale du Pays Xarnegu** 1 allée Parc des Sports

### LAHONCE

**Aski Soft** (éditeur de logiciel pour caisses enregistreuses) 2617 route de l'Adour

**Le Spécialiste de l'emballage** (emballage pour le commerce, l'alimentaire et l'industrie ; transformation de papier et d'adhésif) Zone d'activités, 1 rue Berge

### MOUGUERRE

**Lavatrans** (transports de marchandises générales et agricoles) 24 avenue Bordaberri, BP 70024

### SAMES

**Adour Fournitures** (fournitures pour pros : médical, esthétique et métiers de bouche) 126 chemin de Micabe

## Associations

**AIMA** (humanitaire, social et troc) Le Bourg, Came

- 📍 **Brah Brah Kolektiboa** (organisation de concerts, collectif de groupes de musique) 62 allée des Bruyères, Mouguerre

**Elizaberritarren Biltzarra** (animations de quartier) 1586 chemin d'Elizaberrri, Mouguerre

**Milaguntza** (entraide) 102 chemin de Barberaenea, Villefranque

**Mouguerre Cadre de Vie** (protection de l'environnement) 256 chemin d'Oihatzea, Mouguerre

**Multiplezarts** (jonglerie et organisation de Karrik'art) 96 rue Condistéguy, Lahonce

**Trukatu** (entraide et échange de services) 361 route d'Urcuit, Lahonce

**Xarnegu Eguna** (organisation du festival Xarnegu Eguna) Mairie de Bardos

## Offices de tourisme

### BIDACHE

- ☑ **Bureau d'Accueil Touristique de Bidache** (information, animation) 1 place du Fronton

### URT

- ☑ **Bureau d'Accueil Touristique de Urt** (information, animation) Place du marché

## Régies communales

### SAINT-PIERRE-D'IRUBE

**Régie de recettes pour les animations diverses organisées par la commune** 1 Plaza Berri

**CCAS-Portage de repas à domicile** (encaissement des frais de portage de repas à domicile) 15 avenue du Labourd

**CCAS-Service d'aide à domicile** (encaissement des frais de service mandataire d'aide à domicile) 15, avenue du Labourd

## PAYS D'HASPARREN

**Agur Sandrine Taxi** (transports toutes distances - véhicule 7 places) - Contact : 07.69.00.46.46

### AYHERRE

- 📍 **Bea'rik** (épicerie itinérante, produits locaux alimentaires) Parking Mairie

**Comité des fêtes d'Ayherre** (organisation des fêtes et de concerts) Maison Maldan

**Duhalde Beñat et Maite** (fromage de brebis, caillés, crottins, merguez de mouton, porcs, labels AB et Idoki) Betirisastea

**Dunate Jauberria** (fromage brebis bio AOP, labels Idoki et AOC Ossau-Iraty) Jauberria

- 📍 **GAEC Bixartea** (production fermière, transformation fromagère, AOP Ossau Iraty, caillé, breuil, camembert et crottins au lait de brebis) Bixartea

- 📍 **GAEC Ixuribeherea** (fromage de chèvre, viande de chevreau AB & Idoki, jus de pomme AB & Idoki, Porc Kintoa Idoki) Maison Ixuribeherea

- 📍 **GAEC Xedarria** (élevage ovin, fromage AOP Ossau Iraty, viande de bœuf, veau et porc, conserves) Maison Xedarria

- 📍 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits / légumes)

- 📍 **Restaurant Gozategia** (bar, restaurant) Place du fonton, le bourg

### BONLOC

- 📍 **Bea'rik** (épicerie itinérante, produits locaux alimentaires) Mairie

- 📍 **Garage Intxaurmendi** (entretien et réparation toutes marques automobiles) RD 14 - Le Bourg

### HASPARREN

- 📍 **Aral pro** (Vente et réparation de matériel agricole et d'élevage) Rue Leon Larregain, Espace Aldatu

- 📍 **Argibili** (visites guidées, escapades en minibus, thématiques ou sur mesure) Maison Kurutxeta, quartier Celhay

**Art Enfance et Jeunesse** (encaissement titres d'entrée aux spectacles du service Art Enfance et Jeunesse) Pôle Pays d'Hasparren, 54 rue Francis Jammes

- 📍 **Association Auberge d'Etzeberria** (café-restaurant associatif) Quartier Elizaberrri

**Begi Laguna** (opticien) 2 rue Jean Lissar

- 📍 **Bijouterie Artigas** (bijouterie, horlogerie, joaillerie, création et réparation horlogerie et bijouterie) 8, place Saint-Jean

- 📍 **Boulangerie Bidart** (Boulangerie-pâtisserie, chocolaterie ,snacking) Place St Jean

**Sébastien Brandeau** (agneau de lait et broutard) Route Napoléon

**Comité Territorial Pays Basque de pelote basque** (organisation des championnats de pelote du Pays Basque) 7 place du Jeu de Paume

**Maite Dubois** (pédicure et podologue) 13, rue Jats

- 📍 **Etxeko Bob's beer** (brasserie artisanale) 69 rue Francis Jammes

**Euskal Herria Zuzenean** (Évènementiel, organisation de EHZ) Bâtiment Ary, place du fronton

**Ezkia ikastola** (école primaire en langue basque) 3 place du Labourd

- 📍 **Eztia** (institut de beauté) 2 rue Yats

**Ferme Etxartia** (œufs, fromage de brebis AOP, label Idoki) Maison Etxartia, quartier Larrarte

- 📍 **Ferme Urkodea (Hasparren Equitation)** (centre équestre - cours, balades et randonnées - gîte 14 places) Ferme Urkodea, quartier Celay

- 📍 **GAEC Ttukulua** (œufs et fromage de brebis AOP, labels Idoki et AB) Maison Ttukulua

**Garaikoetxea - Dominique Aincy** (fromage de vache, label Idoki)

**Cédric Germain** (ostéopathe D.O : vertébrale, articulaire, digestif, crânien, nouveaux nés, analyse de la marche ; possibilité à domicile) 62 rue Francis Jammes

**H Berri** (éco-crédation de vêtements, créations à partir de textiles récupérés, cours de couture, créations sur mesure) 3 rue Jean Lissar

**Hasparren Basket Club Zarean** (pratique du basket tout public, y compris handicapés) Salle Egoki

**Hasparren Football Club** (pratique du football) Stade Xapitalia

**Hegoa énergies** (études et réalisations de systèmes de production d'énergie utilisant des énergies renouvelables) Centre d'affaires Aldatu

- 📍 **Komeiteko Borda** (restauration à base des produits de notre ferme) Quartier Urcuray

- 📍 **Kompa-Euskalfon Informatika** (Magasin informatique :conseils, services, maintenance) 18 rue Francis Jammes

- 📍 **La Galerie d'Artigas** (bijoux fantaisie, objets de déco, accessoires de mode, bijoux de créateurs, concept store) 7-9 rue de l'Ursuia

**Les Développements Durables** (coopérative de services informatiques, spécialiste des logiciels libres) Hôtel d'entreprises Ary, place du Jeu de Paume

**Liliren Etxean - Chez Lili** (boutique, confiserie, salon de thé, produits locaux) 37 rue Jean Lissar

**LM Laure Mariage** (wedding planner), Quartier Celhay

📍 **Loubet Pro & Cie** (électroménager, image, son, multimedia, poêle à bois) 26 rue Dibildos

📍 **Louis Ospital** (charcuterie artisanale, salaisons, conserves) 47 rue Jean Lissar

📍 **Lurra** (épicerie bio) 4 rue Gaskoina

**Makolatea** (veau, vache et sasi ardi, AB & label Idoki) Maison Makolatea, Quartier Elizaberrri

📍 **Margola** (fabrication et vente de peinture et vernis) ZA Pignadas

📍 **Mimi Ostatua** (bar, restaurant) 7 rue du Jeu de Paume

**Moondura** (aménagement amovibles de véhicules pour les transformer en mini camping car) Maison eiherraberrria, quartier hasquette

**Noizbait** (École de pelote basque) 3, Place Harana

📍 **Ogi Bihia** (boulangerie, pâtisserie, casse-croûte) 1, lotissement larraidy

📍 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits / légumes)

**Tennis Club Hasparren** (Pratique du tennis) Parc des sports Xapitalia

**Ttattola gaztetxea** (Organisation d'événements culturels) Place Harana

📍 **Uhalde Sport Hasparren —USH** (magasin de sport, vêtements et location de vélos électriques/réparation et vente) 28, rue de l'Ursuia

📍 **Xuriatea** (bar, restaurant) 4 rue Francis Jammes

📍 **Zarea** (magasin de producteurs fermiers Idoki et/ou AB) 1-3, rue Francis Jammes

## HÉLETTE

📍 **Argitxu Ourthiague et Camille Marque** (Masseuse kinésithérapeute) Maison Pentze Ttipia

**Elevage Ugo Arbelbide** (vente de vaches, génisses et taurillons de race Blonde d'Aquitaine destinés à la reproduction - élevés en système herbagé) Eyheraldia

📍 **Ezkaratza** (table paysanne, traiteur) Maison Errekartia, quartier Heraitze

**Laco Ramuntxo** (maraîcher, label AB) Salaberria

**Larre ostatua** (bar, restaurant) Aguerre Beheria

## LA BASTIDE CLAIRENCE

📍 **GAEC Artzainak** (fromage brebis, labels AOC Ossau-Iraty et Idoki) Ferme Le Château, Pessarou

**GAEC Biotzeko** (fromage bio de brebis, label AOC Ossau Iraty) Istilekoborda, Quartier Egiptoa

**La Fabrique de Macarons** (biscuits et macarons) Rue Notre Dame

📍 **Labetxoa** (fournil bio : pain, pains spéciaux, viennoiseries, talo, gâteaux basques et petite épicerie) ZA Xapa - RD 10

📍 **Les Fermiers Basques** (magasin de producteurs locaux) Route principale

📍 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits / légumes)

**Trinquet-Bar** (Bar et trinquet) Rue Notre Dame

**Xarnegu Sagarrak** (Production, fabrication et vente de jus de pomme et cidre à base de variétés locales) Borde d'Iharce

## MACAYE

**Ferme Goxagorri-Céline Jorajuria** (production et transformation de fruits : confitures, sirops, coulis, compotes et jus) Maison Mendikota

📍 **Garage Hirigoyen** (garage toutes marques) Route de Zuhurtia

📍 **Maison de la châtaigne Basque** (production et transformation de la châtaigne basque —18 produits de référence) Route de Agerrea

📍 **Ogibarnia** (restauration traditionnelle-Location salle de réunion) Quartier de la place

## MENDIONDE

**Baigura ikastola** (école primaire en langue basque) Quartier Gréciette

📍 **GAEC Esnekiak** (lait de vache, beurre, crème, fromage blanc, labels AB et Idoki) Uhaldegaraia

📍 **Hôtel Restaurant Dermit**, (Hôtel, restaurant, bar) Quartier Lekorne

📍 **Larrea Francis** (maraîchage, arbres fruitiers, label AB) Haitz Ondoa

**Pospolin** (soins esthétiques) Maison Zelaia

**Régis Pochelu** (sculpture sur pierre, cours particuliers et groupes) Château de Garro

📍 **Restaurant Etchebarne** (Bar, hôtel, restaurant) Quartier Lekorne

**Xixtroak** (vente en ligne de produits fermiers, labels AB et Idoki) Uhaldegaraia

## SAINT-MARTIN-D'ARBEROUE

**Arberoa ikastola** (école primaire en langue basque) Place

**Ferme Agerria** (porc kintoa, fromage de brebis, label AOC Ossau-Iraty ; accueil gratuit de camping-cars) Quartier Kolorotz

**Foyer Rural** (animations culturelles et organisation de l'évènement «Escapade en Arbéroue») Le bourg

**Mutturin - Cuisine ambulante** (food truck, cuisine à base de produits locaux, traiteur) Eلسurun - RD 251

## Services pour Pros & Associations

## AYHERRE

**Bidenabar** (transports de marchandises générales et agricoles) Maison Sagardea

## HASPARREN

**ACSIO SARL** (Vente de matériel de gestion de point de vente, système d'encaissement, système monétique et vidéo de surveillance) Chemin Urrutia, quartier bas Labiry

**Matiuzalem** (photographie, vidéo et services informatiques) 8 rue Jean Lissar

## HÉLETTE

**Zabal'Oil** (huiles d'olive artisanales bio et non bio - olives artisanales bio et non bio) Maison Baigura Alde, route de Louhosoa

## Institutions

**Commune d'Ayherre**, Mairie

**Commune d'Hasparren**, Mairie

**Commune de La Bastide-Clairence**, Mairie

**Commune de Lahonce**, Mairie

**Commune de Mendionde**, Mairie

## Offices de tourisme

### HASPARREN

- ☑ **Bureau d'Accueil Touristique d'Hasparren** (information, animation) 2 place Saint Jean

### LA BASTIDE CLAIRENCE

- ☑ **Bureau d'Accueil Touristique de La Bastide-Clairence** (information, animation) Maison Darrieux

## L'Eusko sur les marchés

### HASPARREN (samedi matin)

**Ferme Etxartia** (œufs, fromage de brebis AOP, label Idoki)

- 👉 **Labetxoa** (pain bio)

**Les kiwis de Dany** (production de kiwis, de décembre à avril)

- 👉 **Ttukulua** (fromage de brebis AOP, labels Idoki et AB)

**Zabal'Oil** (huiles d'olive artisanales bio et non bio - olives artisanales bio et non bio)

### LA BASTIDE CLAIRENCE

(juillet-août, le mardi, 9h-13h)

**GAEC Artzainak** (fromage de brebis, labels AOC Ossau-Iraty & Idoki)

**GAEC Biotzeko** (fromage bio de brebis, labels AOC Ossau Iraty)

**Elgarrekin** (fromage de chèvre, label Idoki)

- 👉 **Labetxoa** (pain bio)

**Uronakoborda** (piment d'Espelette et porc Kintao AOP)

**Xotildeia** (maraîchage, labels AB et Idoki)

**Zabal'Oil** (huiles d'olive artisanales bio et non bio - olives artisanales bio et non bio)

## Associations

**Comité des fêtes d'Hasparren** (organisation des fêtes et d'animations culturelles) 81 rue Francis Jammes

**Eihartzea Kultur Etxea** (animation culturelle) 82 rue Francis Jammes, Hasparren

**Emazteek diote** (éducation populaire) Eihartzea, 81 rue Francis Jammes, Hasparren

**Hazparneko Joaldunak** (défilé de Joaldun en lien avec les rites du carnaval) 81 rue Francis Jammes, Eihartzea, Hasparren

**Hazparneko Tamborrada** (organisation de la Tamborrada) Chez Mme Muesca, résidence Puttuanea, Hasparren

**Lehengo Hazparne** (Comité d'organisation d'une fête populaire basque) 5, Rue Jean Lissar

**Inter-AMAP Pays Basque** Domaine de Garro, Mendionde

**Comité des fêtes de Saint Martin d'Arberoue / Dona** (organisation d'événements culturels) Chez Apecetche Florian - Muzutea, Saint Martin d'Arberoue

👉 **Où adhérer, faire du change ou retirer des billets depuis mon compte ?**

### HASPARREN

- 👉 **Kompa Informatika**, 18 rue Francis Jammes  
Du mardi au samedi ; 9h30-12h15/15h-19h



**3 % de mes achats en eusko reversés à une association !**

**Au moment de votre adhésion...**

Vous choisissez de parrainer une association du Pays Basque nord. Dès lors que l'association est choisie par un minimum de 30 parrains, elle percevra sous forme de don 3 % du montant de vos achats en eusko.

**Chaque euro converti en eusko...**

Est mis en réserve au Crédit Coopératif et à la NEF et permet à ces banques éthiques de développer leurs activités.

📍 Nouveau commerce

👉 Euskokart/euskopay

🏦 Bureau de Change

☑ Commerce proposant des enveloppes Eusko pour les personnes de passage non adhérentes



**Euskal Moneta**

20, rue des Cordeliers - 64100 BAYONNE  
05 33 47 54 11

info@euskalmoneta.org - www.euskalmoneta.org  
facebook.com/euskoa - twitter.com/EuskalMoneta